



## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DEL VALLE DE PÁJARO DECLARACIÓN DE LA MISIÓN

La Misión del Distrito Escolar Unificado del Valle de Pájaro es educar y apoyar aprendices en alcanzar su más alta potencia educativa. Preparamos a los alumnos a seguir futuros de éxito y hacer contribuciones positivas a la comunidad y sociedad global.

**Abril 10, 2013**

### **JUNTA REGULAR DEL CONSEJO ADMINISTRATIVO**

**SESION CERRADA – 6:00 p.m. – 7:00 p.m.**

**SESIÓN PÚBLICA – 7:00 p.m.**

**SALÓN DEL CONSEJO ADMINISTRATIVO  
292 Green Valley Road, Watsonville, CA 95076**

**AVISO AL PÚBLICO: CONFORME A SB 343, PAQUETES DE DOCUMENTOS DEL CONSEJO ADMINISTRATIVO ESTAN DISPONIBLES PARA SU REVISION EN LAS SIGUIENTES LOCALIDADES:**

- Oficina del/la Superintendente: 294 Green Valley Road, Watsonville, CA (4<sup>to</sup> piso)
  - En nuestra página web: [www.pvUSD.net](http://www.pvUSD.net).

#### **Aviso a la Audiencia sobre Comentarios del Público**

Miembros de la audiencia son bienvenidos a dirigirse al Consejo Administrativo en todos los artículos no anotados en esta agenda. Tales comentarios son bienvenidos en “Visitantes Artículos No en la Agenda”.

Miembros de la audiencia tendrán además la oportunidad de dirigirse al Consejo Administrativo durante la consideración de cada artículo en la agenda.

Oradores individuales se les otorgarán tres minutos (a menos que haya sido anunciado diferente por la Presidenta del Consejo Administrativo) para dirigirse al Consejo Administrativo en cada artículo de la agenda. **Deben someter una tarjeta previo a la discusión del artículo de la agenda del cual desea usted hablar.** Para la grabación, favor de declarar su nombre al principio de su declaración. El Consejo Administrativo deberá limitar el tiempo total de las opiniones del público en cada artículo de la agenda a 20 minutos. Con el consentimiento del Consejo Administrativo, el presidente puede aumentar o disminuir el tiempo permitido para la presentación pública, dependiendo en el tópico y el número de personas que desean ser escuchadas. El/la Presidente/a puede tomar cuenta de los oradores a favor o en contra de un asunto en particular y puede pedir que personas adicionales pueden hablar únicamente si tienen alguno nuevo que añadir.

Nota: La cantidad de tiempo para cada artículo es por la porción del reporte únicamente; no es una anticipación del tiempo total por la discusión del artículo.

**Les rogamos que apaguen sus teléfonos celulares y localizadores cuando estén en el Salón del Consejo.**

**Favor de notar que el Reporte de la Sesión Cerrada tendrá lugar DESPUES de los artículos de Acción**

#### **1.0 SESION CERRADA CEREMONIA DE APERTURA EN LA SESION ABIERTA - 6:00 P.M.**

1.1 Llamada al Orden

1.2 Comentarios del Público en la agenda de sesión cerrada.

#### **2.0 SESIÓN CERRADA (Y DESPUES DE LA SESIÓN REGULAR SI ES NECESARIO)**

- 22.1 Selección/Empleo de Empleados públicos, Código Gubernamental Sección 54957;
  - a. Empleados certificados (vean Adjuntos)
  - b. Empleados clasificados (vean Adjuntos)
- 2.2 Disciplina de Empleados Públicos/Relevo/Permisos de Ausencias
  - a. Resolución #12-13-15, por la Reducción o Interrupción de Determinados Tipos de Servicios. y despido de empleados certificados
- 2.3 Actualización en Negociaciones Laborales
  - a. CSEA
  - b. PVFT
  - c. Unidades sin representación: Gerencia y Confidencial
  - d. Substitutos – Empleados de Comunicaciones de América (CWA)
- 2.4 Reclamos por Daños
- 2.5 Litigación Pendiente
- 2.6 Litigación Anticipada
- 2.7 Negociaciones de Propiedades de Bienes Raíces
- 2.8 2 Expulsiones

### **3.0 CEREMONIA DE APERTURA – JUNTA DEL CONSEJO EN PUBLICO - 7:00 P.M.**

- 3.1 Juramento a la Bandera
- 3.2 Bienvenida por la Presidenta del Consejo Administrativo  
Fideicomisarios Kim De Serpa, Leslie De Rose, María Orozco, Karen Osmundson, Jeff Ursino, y Presidente Willie Yahiro.
- 3.3 Comentarios de la Superintendente
- 3.4 Comentarios/Reportes del Consejo Administrativo (Límite de 1 min. por fideicomisario)  
- Reporte sobre las Reuniones de Comités Permanentes
- 3.5 Jacob Young Financial – Premio Maestra del Mes para Marzo 2013  
- *Colleen Rikken, Escuela Elemental Mar Vista*
- 3.6 Jacob Young Financial – Premio Empleado Clasificado del Mes para Marzo 2013  
- *Denee Sereano, Bibliotecaria, Escuela Elemental Starlight*
- 3.7 Reconocimiento de Alumnos  
- *Thaily Guzman-Jiménez – Escuela Elemental Radcliff*  
- *Brenda Gutiérrez-Baeza - Escuela Secundaria Watsonville*

### **4.0 APROBACION DE LA AGENDA**

### **5.0 APROBACION DE LAS ACTAS**

- a) *Actas por Adoptar de Marzo 27, 2013*

### **6.0 REPORTE DE ALUMNOS DE SECUNDARIA REPRESENTANTES AL CONSEJO**

## **7.0 VISITANTES ARTICULOS QUE NO ESTAN EN LA AGENDA**

Comentarios del público en artículos que no están en la agenda pueden ser presentados. La Presidenta reconocerá cualquier miembro de la audiencia que desee hablar sobre artículo que no está en la agenda directamente relacionado a negocios escolares. La Presidenta dará tiempo para los que deseen hablar, pero no se tomará ninguna acción sobre asuntos presentados. (Código Ed. Sección 36146.6). Si es apropiado, la Presidenta o Miembro del Consejo puede dirigir que el asunto sea referido a la Oficina del/la Superintendente para una agenda futura. (Llenen una tarjeta si desean hablar.)

## **8.0 COMENTARIOS ORGANIZACIONES DE EMPLEADOS –PVFT, CSEA, PVAM, CWA 5 Min. c/u**

### **9.0 AGENDA DE CONSENTIMIENTO**

Información sobre Artículos de Consentimiento anotados arriba se enviaron a cada fideicomisario previo a la junta para su estudio. A menos que algún miembro del consejo o miembro de la audiencia tenga preguntas sobre asunto en particular y pide que sea removido de la lista de Consentimiento, el/los artículo(s) serán aprobados de una sola vez por el Consejo de Fideicomisarios. La acción tomada en aprobar los artículos de Consentimiento son puestos en la explicación del artículo por individual.

- 9.1 Pedidos de Compras Marzo 21 – Abril 3, 2013  
Los documentos de compras estarán disponibles en la Oficina de la Superintendente.
- 9.2 Autorizaciones Marzo 21 – Abril 3, 2013  
Las autorizaciones estarán disponibles en la Oficina de la Superintendente.
- 9.3 Aprobar el Reporte Trimestral de Quejas Uniformes Williams, Enero – Marzo 2013. Número de Quejas: Zero.
- 9.4 Aprobar a los Representantes del Comité de Becas 2012-13 para las Escuelas de Aptos, Pájaro Valley, Secundarias Watsonville y Renaissance y el Instituto Académico Vocacional Charter.
- 9.5 Aprobar el Premio de la Compra de Gas para el Distrito por medio del Presupuesto Card Lock System #01-12/13.
- 9.6 Aprobar Enmiendas de Agricultura de los Proyectos Asociados y Presupuestos de Proyectos.
- 9.7 Aprobar los Contratos de las Firmas de Manejo de Construcción para Proveer Servicios de Manejo de Construcción para Proyectos Venideros.

La Administración recomienda aprobación de la Agenda de Consentimiento

## **10.0 ARTICULOS DE CONSENTIMIENTO DEFERIDOS**

### **11.0 ARTICULOS DE REPORTE Y DISCUSION Y POSIBLE ACCIÓN**

- 11.1 Reporte, discusión y posible acción de Aprobar Revisión de Póliza de Quejas Uniformes #1312.3.  
*Reporte por Sharon Roddick, Asistente Superintendente. 2 min. Reporte; 5 min. discusión*
- 11.2 Reporte, discusión y posible acción de aprobar Resolución #12-13-14, Reducción y/o Descontinuación de Clases Particulares de Servicios de Empleados Clasificados.  
*Reporte por Sharon Roddick, Asistente Superintendente. 2 min. reporte; 5 min. discusión*

### **12.0 ARTICULOS DE REPORTE Y DISCUSION**

- 12.1 Reporte y discusión sobre Actualización del Programa del Bono de Medida L Bond.  
*Reporte de Rick Mullikin, Director de M/O/F; Dennis Dunston, Gerente del Programa Bonos  
10 min. reporte; 5 min. discusión*

- 12.2 Reporte y discusión del Panorama de Opciones del Programa para Aprendices de Inglés.  
*Reporte por Susan Perez, Directora de Educación y Servicios del Lenguaje Inglés.*  
*10 min. reporte; 10 min. discusión*
- 12.3 Reporte y discusión sobre el Presupuesto del Distrito y Asuntos Fiscales.  
*Reporte por Brett McFadden, CBO.*  
*5min. reporte; 10 min. discusión*

**13.0 ACCION EN SESION CERRADA**

**14.0 JUNTAS FUTURAS/RESTANTES DEL CONSEJO ADMINISTRATIVO PARA 2012**

Toda junta, a menos que se anote diferente, son en el Salón del Consejo Administrativo del Distrito, 292 Green Valley Rd, Watsonville, CA. Sesión cerrada empieza a las 6:00 pm; pública a las 7:00 pm.

		<b>Comentarios</b>
<b>Abril</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 13 (añadido en 3/27)</li> <li>▪ 24 (cancelada en 3/27)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taller de Gobierno del Consejo Administrativo</li> </ul>
<b>Mayo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 8</li> <li>▪ 22</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Aprobar el 3<sup>er</sup> Reporte Interino</li> </ul>
<b>Junio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 12</li> <li>▪ 26</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 13-14 Adopción del Presupuesto</li> </ul>
<b>Julio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ No hay juntas programadas</li> </ul>
<b>Agosto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 14</li> <li>▪ 28</li> </ul>	
<b>Septiembre</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 11</li> <li>▪ 25</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Actuales sin Auditar</li> </ul>
<b>Octubre</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 9</li> <li>▪ 23</li> </ul>	
<b>Noviembre</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 13</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪</li> </ul>
<b>Diciembre</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 11 Junta Anual de Organización.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Aprobar el 1<sup>er</sup> Reporte Interino</li> </ul>

**15.0 CLAUSURA**

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DEL VALLE DE PAJARO  
AGENDA DE LA SESION CERRADA  
Abril 10, 2013

- 2.1 Selección/Empleo de Empleados públicos, Código Gubernamental Sección 54957  
a. Empleados certificados  
b. Empleados clasificados

<b>Nuevos Empleados – en Probación</b>	
2	Gerentes de Oficina
<b>Nuevos Empleados</b>	
	Ninguno
<b>Nuevos Substitutos</b>	
	Ninguno
<b>Promociones</b>	
	Ninguna
<b>Selecciones Administrativas</b>	
	Ninguna
<b>Otros</b>	
1	Director
<b>Asignaciones con Sueldo Extra</b>	
1	Coach
1	Referee
<b>Asignaciones de Periodo Extra</b>	
	Ninguna
<b>Permisos de Ausencia</b>	
1	Coordinador Académico
1	Especialista del Habla y Lenguaje
27	Maestros
2	Choferes de Autobuses
1	Asistente de Cafetería
<b>Jubilaciones</b>	
	Ninguna
<b>Renuncias/Terminaciones</b>	
	Ninguna
<b>Acuerdos Suplementarios de Servicio</b>	
35	Maestros

<b>Acciones Misceláneas</b>	
2	Cocinero/Repostero Cafetería
1	Gerente de Cafetería II
1	Asistente de Cafetería
<b>Separaciones de Servicio</b>	
1	Patóloga del Habla y Lenguaje
1	Maestro Matemáticas
1	Asistente de Director
1	Asistente de Dirección
<b>Proyectos– Término Limitado</b>	
10	Especialista de Enriquecimiento
1	Ayudante de Oficina III
1	Terapista Ocupacional
1	Gerente de Oficina
2	Especialista de Educación de Padres
2	Traductores
<b>Exento</b>	
1	Cuidados de Infantes
1	Guardia de Crucero
1	OWE Migrante
2	Proyectos Especiales - MEES
2	Artista Spectra
11	Ayudante de Alumnos
12	Empleo habilidad
5	Deberes de Recreo
<b>Provisional</b>	
1	Chofer/Instructor
<b>Substituto -Término Limitado</b>	
1	Coordinador de Seguridad en la Escuela
1	Asistente de Instrucción – Guardería Infantil Migrante
1	Traductor